

דגם תשובות לשאלון בערבית, מס' 018381, קיץ תשפ"ב

הנחיות כלליות:

- בדגם זה ניתנות תשובות לשאלות המבחן והנחיות למתן הציון.
- בדגם מוצגים רכיבי התשובה העיקריים, ואין בו כל הרכיבים האפשריים.
- כאשר תלמיד כותב בתשובתו רכיב שאינו בדגם, על המעריך לבדוק את נכונותו בהתייעצות עם המעריך הבכיר.
- קו אלכסון ( / ) מסמן תשובה חלופית (כל אחת מן התשובות תתקבל).
- סוגריים מציינים תשובה שאינה הכרחית לקבלת מלוא הציון.
- ההנחיות בדגם מנוסחות בלשון זכר ומכוונות למעריכות ולמעריכים כאחד.
- בשאלות שבהן הנבחן נדרש לענות בעברית או בערבית ולא ענה בשפה הנדרשת — יקבל 50%.

פרק ראשון — הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר

על התלמיד לבחור באחד משני קטעים: קטע א — ערבית קלסית וקטע ב — ערבית מודרנית.

קטע א — ערבית קלסית

הבנת הנקרא

1. על התלמיד לענות על חמישה מן הסעיפים (1)-(7), ועל סעיף (8) (חובה!); לכל סעיף — 100%.
  - על שגיאת כתיב — להוריד 2% למילה.
  - (1) عليّ (بن أبي طالب) — 100% .
  - (2) خطأ — 100% .
  - (3) ج — 100% .
  - (4) א. (ال) عبّاس — 50% .  
ב. محمّد — 50% .
  - (5) خديجة (امراته / امرأة محمّد) — 50%, عليّ (ابن عمه / ابن عمّ محمّد) — 50% .
  - (6) الله — 50%, رسولا — 50% .
  - (7) א. עפיף אמר: הלואי (ו) הייתי הרביעי בדת הזאת.  
10% 10% 10% 10% 10% — סך הכול: 50% .  
ב. الرغبة في الإيمان — 50% .
  - (8) א. עפیف — 25%, تجاه / أمام — 25% .  
ב. يا عبّاس ما هذا الدين؟ — 25% .  
والله لا أعلم على ظهر الأرض أحداً على هذا الدين (إلا هؤلاء الثلاثة)! — 25% .

**ידיעת הפועל**

על התלמיד לענות על שתי השאלות 2-3.

2. 3 מילים; לכל מילה – 100%.

על ניקוד השורש או כתיבת שְׂדָה או כתיבת השורש באותיות סופיות – להפחית 10%.

על שגיאה בשורש – להפחית 50%.

החלפת ו ב- י או להפך – להפחית 20%.

השמטת המזה ם בשורש – להפחית 20%.

על שגיאה בבניין – להפחית 25% (את ציון הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר).

על שגיאה בצורה הדקדוקית – להפחית 25%.

הערה: אם התלמיד כתב את הבניין במשקל ובמספר, ואין התאמה בין משקל הבניין למספרו, יש להתחשב במשקל הבניין בלבד.

בציון בניין فَعَّلَ / تَفَعَّلَ על התלמיד לכתוב שְׂדָה.

שים לב: אם התלמיד לא סימן ניקוד דיאקריטי באחת מאותיות השורש – להפחית 10%.

המילה	השורש (25%)	הבניין (40%)	הצורה הדקדוקית (25%)	הגוף (10%)
(1) كُنْتُ	كون	فَعَّلَ / 1	الماضي / עבר	מדבר/אני
(2) حَجَّ	حجج	فَعَّلَ / 1	المصدر / שם פעולה / מקור	
(3) قَامَ	قوم	فَعَّلَ / 1	الماضي / עבר	נסתר/הוא
(4) أَرْسَلَ	رسل	أَفْعَلَ / 4	الماضي / עבר	נסתר/הוא
(5) أَعْلَمَ	علم	فَعَّلَ / 1	المضارع / הווה-עתיד	מדבר/אני

3. על התלמיד לענות על אחד מן הסעיפים.

(1) يَحْجُونَ – 100%.

(2) أَحْبَبْتُمْ – 100%.

**תחביר**

על התלמיד לענות על שאלה 4.

4. על התלמיד לענות על שלושה מן הסעיפים (1)-(6); לכל סעיף – 100%.

(1) תרגום המשפט:

האורח של אל-עבאס היה סוחר עשיר.

15% 15% 15% 15%  
 סך הכול – 60%.  
 התופעה התחבירית: كان وأخواتها / كان وأخواتها / خبر كان / נושא של كان: 40%.

(2) תרגום המשפט:

מה / כמה יפה מכה בימי החג' / העלייה לרגל.

30% 0% 15% 15%  
 סך הכול – 60%.  
 התופעה התחבירית: ما التعجب / التعجبية / ما ההתפעלות: 40%.

(3) תרגום המשפט:

עפ"ך ראה את האישה יושבת / כשהיא יושבת מול הכעבה.

0% 15% 15% 30%  
 סך הכול – 60%.  
 התופעה התחבירית: حال / תיאור מצב: 40%.

(4) أَدَى هُوَ لِأَيِّ الْمُسْلِمِينَ فَرِيضَةُ الْحَجِّ.

20% 30% 30% 10% 10%  
 סך הכול – 100%.

(5) إِشْتَرَكْتَ أَلْوَزِيرَتَانِ الْجَدِيدَتَانِ فِي مُحَادَثَاتٍ مَعَ رَئِيسِ الدَّوْلَةِ.

15% 30% 30% 0% 15% 0% 5% 5%  
 סך הכול – 100%.

(6) شَاهَدَ الْعَبَّاسُ الْغُلَامَ الَّذِي أَسْلَمَ مَعَ مُحَمَّدٍ.

10% 10% 30% 30% 10% 10%  
 סך הכול – 100%.

**קטע ב – ערבית מודרנית**

על התלמיד לענות על ארבע השאלות 5-8.

**הבנת הנקרא**

5. על התלמיד לענות על שישה מן הסעיפים (1)-(7), ועל סעיף (8) (חובה!); לכל סעיף – 100%.

– על שגיאת כתיב – להוריד 2% למילה.

(1) الناس – 50% ، ازدياد – 50%.

(2) صحيح – 100% .

(3) الدقة / הדיוק – 33% ، التركيز / המיקוד / הריכוז – 33% ، اللون / הצבע – 34% .

(4) ج – 100% .

(5) الشخص / المصوّر – 50% ، المصوّرین – 50% .

(6) א. האנשים לא היו צריכים / הצטרכו להגיע לתערוכות אומנות ולמוזיאונים בערים הגדולות.  

6%	6%	6%	8%	6%	6%	6%	6%
----	----	----	----	----	----	----	----

ב. الفن للجميع عبر مواقع التواصل الاجتماعي – 50% .

(7) הצלמים נתמכים רבות ברשתות החברתיות – 50% .

כדי לפרסם את תמונותיהם . – 50% .

כל תשובה ברוח זו תתקבל .

(8) א. (1) بدأ الناس في عرض المزيد من الصور

(2) القدرة السريعة على نشر الصور

(3) أصبحت الصورة تصل إلى الكثير من الناس حيث لم يكن الناس بحاجة إلى

الوصول إلى المعارض الفنيّة والمتاحف

על כל דבר נכון – 25% . סך הכל : 50% .

על התלמיד לציין שתי אפשרויות.

ב. الحقيقي – 25% ، صحفيّة – 25% .

**ידיעת הפועל**

6. 3 מילים; לכל מילה – 100%.

על ניקוד השורש ו/או כתיבת שְׂדָה ו/או כתיבת השורש באותיות סופיות – להפחית עד 10%.

על שגיאה בשורש – להפחית 50%.

החלפת ו ב- י ולהפך – להפחית 20%.

השמטת המזה ם בשורש – להפחית 20%.

על שגיאה בבניין – להפחית 25% (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר).

על שגיאה בצורה הדקדוקית – להפחית 25%.

הערה: אם התלמיד כתב את הבניין במשקל ובמספר, ובתשובתו אין התאמה בין משקל הבניין למספרו, יש להתחשב

במשקל הבניין בלבד.

בציון בניין فَعَّل על התלמיד לכתוב שְׂדָה.

בציון בניין فَعَّل / تَفَعَّل על התלמיד לכתוב שְׂדָה. לא כתב שְׂדָה – להפחית 10%.

שים לב: אם התלמיד לא סימן ניקוד דיאקריטי באחת מאותיות השורש – להפחית 10%.

המילה	השורש (25%)	הבניין (40%)	הצורה הדקדוקית (25%)	הגוף (10%)
(1) تَكَاتَرٌ	كثر	تَفَاعَلَ / 6	المصدر / שם פעולה / מקור	
(2) مَوْجُودَةٌ	وجد	فَعَّلَ / 1	اسم مفعول / בינוני פעול	יחידה
(3) مُصَوِّرٌ	صور	فَعَّلَ / 2	اسم فاعل / בינוני פועל	יחיד
(4) يَلْتَقِطُ	لقط	إِفْتَعَلَ / 8	المضارع / הווה-עתיד	נסתר/הוא
(5) تَصِلُ	وصل	فَعَّلَ / 1	المضارع / הווה-עתיד	נסתרת/היא/(נוכח/אתה)

7. על התלמיד לענות על אחד מן הסעיפים.

(1) أَعْرِضَ – 100%.

(2) يَحْتَاجُ – 100%.

**תחביר**

8. על התלמיד לענות על שלושה מן הסעיפים (1)-(6); לכל סעיף – 100%.

(1) תרגום המשפט:

הצלמים פרסמו את תמונותיהם כשהם מסתמכים / בהסתמכם על הרשתות החברתיות.

6%      6%      6%      30%      6%      6%

סך הכול – 60%.

התופעה התחבירית: جملة حالية / משפט מצב – 40%.

(2) תרגום המשפט:

מה / כמה חשוב לפרסם / פרסום שמות אומנים מפורסמים.

32%      7%      7%      7%      7%

סך הכול – 60%.

התופעה התחבירית: ما التعجب / التعجبية / ما ההתפעלות – 40%.

(3) תרגום המשפט:

קניתי את המצלמה החדשה ביותר מחברה סינית.

7%      7%      32%      7%      7%

סך הכול – 60%.

התופעה התחבירית: أفعال التفضيل / ערך ההפלגה – 40%.

(4) رَدَّ مَرَّاسِلُ الصَّحِيفَةِ عَلَى هَذَا الْحَادِثِ.

30%      40%      10%      0%      10%      10%

סך הכול – 100%.

(5) إِشْتَرَكْتَ الْوَزِيرَتَانِ الْجَدِيدَتَانِ فِي مُحَادَاثَاتٍ مَعَ رَئِيسِ الدَّوْلَةِ.

15%      30%      30%      0%      15%      0%      5%      5%

סך הכול – 100%.

(6) إِسْتَقْبَلَ وَزِيرُ التَّرْبِيَةِ رِيَّاضِيَّيْنِ فَازُوا بِالْمَدَالِيَّاتِ الذَّهَبِيَّةِ.

5%      5%      5%      30%      5%      5%      5%      40% + 5%

סך הכול – 100%.

כתב الذین – להוריד 40%.

### פרק שני — לשון העיתונות

על התלמיד לענות על שלוש מן השאלות 9-13; לכל שאלה — 100%.

השלמת משפטים — שאלות 9-10.

9. الأعمال — 50%, اقتراحاتها — 50%.

10. رئيس — 50%, مواليد — 50%.

11. תרגום לערבית

על איידיעת מילה — להפחית 10%.

על שגיאה דקדוקית — להפחית 10%.

על שגיאת כתיב — להפחית 5% לכל מילה.

אין להפחית אחוזים על אי-הקדמת הפועל לנושא.

אין להפחית אחוזים על שגיאות ניקוד (פנימי וסופי).

إفتتحت البلدية متحف الأولاد الجديد.

12. כתיבת משפט

על כתיבת פחות משמונה מילים — להפחית 15% לכל מילה חסרה.

על כל שגיאת כתיב — להפחית 5%.

על שגיאת תחביר או דקדוק — להפחית 10%.

13. תרגום מודעה לעברית

על כל שגיאה בתרגום — להוריד 5%.

בקשת עזרה במציאת כלבה נעדרת / אבודה

איבדנו את כלבתנו "בוני", בת החמש (שנים) ביום ה' ביפו

צבע הכלבה חום - לבן

גמול למי שיוביל אותנו למקומה / למקום הימצאה

נא להתקשר לטלפון מספר 01-234567

### פרק שלישי — הבעה בכתב

על התלמיד לענות על אחת מן השאלות 14-17.

על התשובה להיות בת 35 מילים לפחות.

100% לתשובה:

היצמדות לנושא השאלה — 60%.

תחביר וכתיב נכון — 25%. (על כל שגיאת כתיב / תחביר — להוריד 2%).

סגנון ואוצר מילים — סך הכול 15%. (על חזרה מרובה על מילה / צירוף מסוים — להוריד 2%).

הערה: על כל שלוש מילים חסרות — להפחית 10%.